

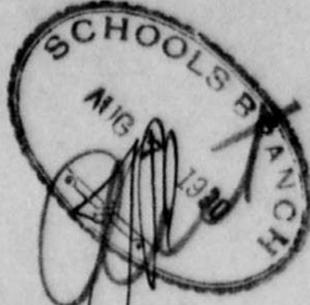
123-1-5

R. N. WYATT
CONTRACTOR



WINNIPEG, MAN.

July, 30th 1930.



R

A. F. MacKenzie, Esq.,
Acting, Asst. Deputy & Secretary,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Re: No. 123-I-5d Cross Lake School.

Dear Sir:-

Enclosed please find account re inspection
Cross Lake Indian School.

Fare includes Plane from Winnipeg to Cross
Lake and return. Had I taken the Boat to Norway House
and R. C. A. F. Plane from Norway House to site of School
it would have taken five days time and had weather cond-
itions not been favorable for flying from Norway House
on day of arrival, which is often the case according to
R.C.A.F. Officer in command at Norway House, it would have
taken twelve days as I would have had to wait until next boat
down the Lake. This question of time I took up with your
Mr. Bunn here and he concurred in my doings. Had I taken
the Boat and made the trip in the five days the following
would have been the amount of the account.

To Fare, rail Selkirk and return	I,50
" Boat fare	27.00
" Expenses	10.00
" 5 days @ \$35.00	175.00
	<u>\$213.50</u>

and Department would have had expenses of Plane from
Norway House to Cross Lake and return, which would have
cost equally as much and had we not been able to return
by same Boat the Department would have had to pay for the
extra number of days required to complete the trip. This
time or even the five days I could not afford to be away
from my business here.

I trust this will meet with your acceptance, I am

Yours truly,

RNW/EM

Sub. [unclear]
Accepted
This seems
OK
[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

123-1-5

Evêché, Le Pas, Man., le 18 août, 1930.

Monsieur R. Ferrier,
Surintendant de l'Éducation Indienne,
Ottawa, Ont.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 21 1930
RECORDS

1.
2.
Cher Monsieur,

Le Révérend Père Trudeau, Principal de l'École Résidentielle de Cross-Lake, m'écrit et me dit que, d'après le rapport de l'inspecteur que vous avez envoyé, les murs de l'école incendiée exigent certaines réparations, dès cet automne, et que sans cela ils ne seront plus bons une autre année et devront être démolis.

Vous avez sans doute reçu ce rapport qui vous donne tous les détails. Je viens seulement insister pour que ces réparations soient faites le plus tôt possible, car ce serait une perte énorme que de laisser ces murs se détériorer complètement.

Je vous prie donc instamment d'y voir sans retard, car la durée de la navigation sur le Lac Winnipeg sera bien courte maintenant.

Daignez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus sincères et dévoués.

+ O. Charlebois, O.M.I.

Vicaire Apostolique du Keewatin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

SCHOOLS BRANCH
AUG 26 1930

Translation

~~Mr. R. Ferris~~
Bishop's Palace, Le Pas, Man., Aug 18, 1930
Superintendent of Indian Education
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

The Rev. Father Trudeau, Principal of the Residential School of Cross Lake, wrote me and says that according to the report of the inspector you sent, the walls of the burned school need certain repairs to be done this fall, otherwise they will be no good another year and will have to be demolished.

You have evidently received that report giving all the details. I only wish to insist that these repairs be done as soon as possible, as it would be an enormous loss if the walls were left to deteriorate completely. I therefore beg you to kindly see to it without delay, as the navigation season on Lake Winnipeg will soon be over.

Kindly receive my best regards.

Yours devotedly
(sp) + O. Charlebois O.M.I.
Apostolic Vicar of Keewatin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, August 27, 1930.

Right Reverend Sir:

I have Your Lordship's letter of the 16th instant, with reference to Father Trudeau's request that the walls of the Cross Lake Indian Residential School be repaired this fall. In reply I regret to state that there are no funds for this purpose at the present time and that no authority can be granted in this connection.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

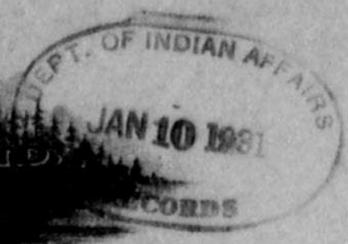
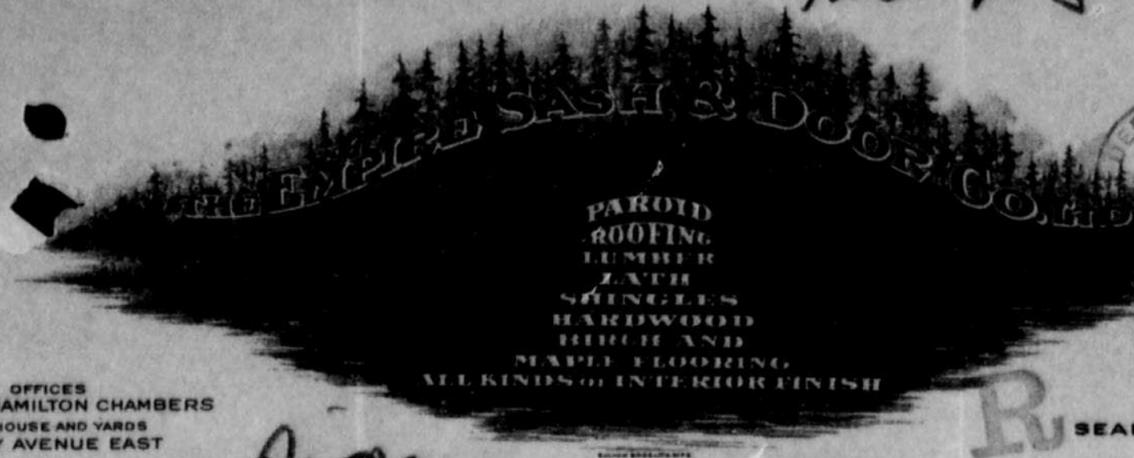
Handwritten signature of Rt. Rev. O. Charlebois

Handwritten signature of T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes,
For Secretary.

Rt. Rev. O. Charlebois, O.M.I., D.D.,
Bishop of Keewatin,
The Pas,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

123-1-5



OFFICES
BANK OF HAMILTON CHAMBERS
WAREHOUSE AND YARDS
HENRY AVENUE EAST

R SEALOFELT INSULATION

WINNIPEG, CANADA.

Jan 6th, 1930.

M. J. [Signature]

The Commissioner of Indian Affairs,
Department of the Interior,
OTTAWA, Canada.

Dear Sir:-

We understand that it is the intention of the Department of Indian Affairs to proceed with the erection of a School and Home at Cross Lake, Manitoba., in the near future.

Would you please be kind enough to let us know at your earliest convenience whether this project is being handled direct by the Department, or whether it is likely to be let as a bulk contract, and if so whether the lumber, millwork and other building materials will be purchased by the Department, or direct by the contractor.

Your kind consideration of this letter, and an early reply will be greatly appreciated by,

Yours truly,

THE EMPIRE SASH & DOOR COMPANY LIMITED,

Frank Smith
Sales Manager.

No decision yet concerning the project & effects rebl'dy for the purpose this year 9700

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Ottawa, January 14, 1931.

Sir:

I have your letter of the 6th instant, requesting to be informed regarding the rebuilding of the Cross Lake Indian Residential School.

In reply I have to say that no decision has yet been made concerning the rebuilding, and the Department does not expect that funds for the purpose will be provided this year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
for A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Smith
Frank Smith, Esq.,
Sales Manager,
Empire Sash & Door Co. Ltd.,
Winnipeg, Man.

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, June 24th 1930

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

St. Josephs Residential School.

Cross Lake Man.

ORDER NO. FILE NO. **19363**

NO CASH DISCOUNT

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
4	#661 Cup leathers	1.22ea			4.88 ✓
2	#408 C piston rod brass	15.12ea			30.24 ✓
1	#2806 C Air snifter	1.41			1.41 ✓
16	#10 Rubber valves 1 1/2 lbs	1.25Lb			1.88 ✓
16	#317 " " springs	.16ea			2.56 ✓
24	Valve stem cutters	.01ea			.24 ✓
Spr	#176 Conn rod liners	2.32pr			4.54 ✓
1	#23 Main bearing plate bushing	3.06			3.06 ✓
1	#23 A ditto	3.06			3.06 ✓
2	#3744 oil splasher springs	.10ea			.20 ✓
1	#794 Bennet to discharge valve gasket	.43			.43 ✓
1	#388 Discharge valve plate gasket	.43			.43 ✓
1	for 5000 GPH self oiling Typhoon pump	.61ea			.61 ✓
1	1/2" champion spark plug				
					53.54 ✓
					12.92 ✓
					\$40.72 ✓

Less Credit returned

Credit returned parts 408c.

2 #663 - water pistons 5.00 ✓

2 #664 ditto followers 3.28 ✓

2 #2284 .. bushings 4.64 ✓

The Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd.

28 1030

Wm Gordon
Indian Agent

Repairs for 5000 Gallon Typhoon Pump. This pump passed through the fire, but with these repairs should be almost as good as new. Repairs paid for by St. Joseph's School.

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

INDIAN EDUCATION

To The Principal, St. Josephs School,

Cross Lake, Man.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931.		
March 16	To purchased repairs for 5000 Gallon Typhoon pump from Canadian Fairbanks Morse, Receipts attached	40.72 ✓
	School equipment. These repairs should make the pump practically as good as new, although it passed through the fire.	
	<p style="text-align: center;">INDIAN EDUCATION</p> <p style="text-align: center;"><i>O.K. Pay</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p style="text-align: center;">- PAID BY - INDIAN EDUCATION</p> <p style="text-align: center;"><i>Wm Gordon</i> 31/3/31</p> </div> <p style="text-align: center; font-size: 2em; margin-top: 20px;">8734</p>	<p style="text-align: right;">TOTAL, \$ 40.72</p>

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Wm Gordon
Agent.

Form 52.

No. 63.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



CANADA

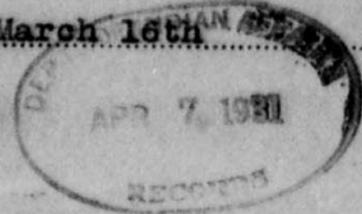
123 - 1 - 5

Letter No. L B.

Office of the Norway House, Man. Indian Agency,

Asst

March 16th 1931



Sir,

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 63,

amounting to \$ 40.72 in favour

of The Principal, St. Joseph's School, Cross Lake, Man.

for repairs paid for for pump.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Wm Gordon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

No. 63.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

123-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT



File 1A



Porway House, Man

March 17th, 1931

Sir:

May I ask for information re the rebuilding of the St. Joseph's Residential School at Cross Lake. The people of Cross Lake could do with the extra work which this would provide, The present plant could be utilized, and provision would be made for the children now out of school. I am hoping that this work can be proceeded with the coming summer.

Your obedient servant

Wm Gordon

Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

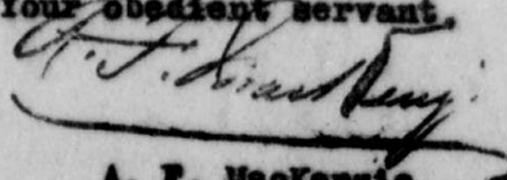
11. A. 10.

Ottawa, April 10, 1931.

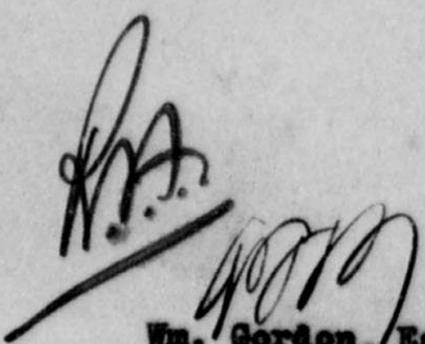
Sir:

I have your 1 A of the 17th ultimo, with reference to the rebuilding of the Cross Lake Indian Residential School. In reply I beg to state that it is not the intention of the Department to undertake any work this year.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Secretary.



Wm. Gordon, Esq.,
Indian Agent,
Norway House,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

123-1-5

Cross Lake June 30th 1931

Mr Russel Fenier
Dept. Of Indian Affairs
Ottawa

B

Dear Mr Fenier

I believe this is the first time I am writing directly since our terrible fire. It isn't necessary to tell you I felt it pretty bad and I do not think I will feel really happy until I will see our school rebuilt. I can't forget a day this most terrible night of my life. I would have rather die than see such a sinistral accident.

It is so sad to see these walls standing there to break my heart. They do not only remember the sad accident we had but they make me also regret the nice things and the nice years I had passed in the school with our dear own little Indians; and now we don't have yet a comfortable place for the class room though we are using the church for class room!

If only we had desks for the pupils and the teacher it would not be too bad, but we have only benches and a little home made table for the teacher. Last summer in July I had put an application to our agent Mr Gordon for desks for the pupils and the teacher and nothing came. Last winter I asked

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

again for them to Mr Gordon hoping we would get them by the first boat this summer but nothing has come yet though the boat has been to Wisteg Jack twice, and I had no answer about them from the agent, so I thought I will ask directly to you hoping to get them before next fall. You know it is very hard for young children to write on their knees or to kneel down to write on their benches. I suppose that that you must have heard or see by the Quarterly Return that there was 40 to 50 children coming to class. So I also thought of asking you if the Department could not grant us at least a building like they have for day school on the reserves. It could be easy put up for next fall and this building could be use for other purpose, like provisions house, when they would rebuild the school. A building of 22 x 36 I think would be sufficient for the Class Room. I think it is not asked too much as we have been making great efforts to keep the class going on. Most of the lumber could be got right here except the flooring, windows & doors framing etc.

Well Mr. Ferrier I hope that you will find the way of getting us this building put up soon as it is rather urgent for us to keep the school going on the day school program.

There is an other thing I will like to find out from

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

you Mr. Fenier. In June 1930 when Father Lajunisse from the Pas noticed me that he had received the cheque for my Quarterly Return ended March 31st 1930. The amount of the cheque was \$2471.87. So I looked immediately at my Quarterly Return and I found out that the amount figuring on my Returns was more than that as it was \$2972.81 so about \$500. more than the cheque received and there was no explanation given. I thought I had made a mistake but as I could not find it I wrote to the agent to look over my Quarterly Return and to inquire from ^{you} I waited and waited but I never had the thing settle. I ask the agent two or three times so finally I decide to ask you directly. I would have like to send you the number of the cheque as we should do when referring to a cheque but I lost the slip with the number. But telling ^{you} that it was the cheque for my Quarterly Return ~~ended~~ ended on March 31st 1930 one month after the fire I suppose that you could easily retrace it and give me the explanations about the cheque. Hoping to hear from you. Won't you like to come to Cross Lake, we would be glad to see you.

J.D.²⁵

Yours very sincerely

G.E. Trudeau O.M.S.
Principal
St Josephs Resd. Schol
Cross Lake.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

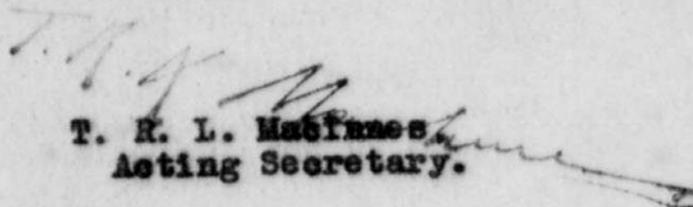
Ottawa, July 16, 1931.

Reverend Sir:

I have your letter of the 30th ultimo, with reference to the situation at Cross Lake. The Appropriation for Indian Education has been so materially decreased this year, that I regret there are no funds for improvements at your school. The situation is known to the Department and your suggestions will not be overlooked for another year.

With reference to the amount of the grant for the March quarter, 1930, I find that on your return you ask grant for several days after the date of the fire. The arrangement with His Lordship Bishop Charlebois was that the regular per capita grant would be paid up to February 25th and that, from then on, special grants in lieu of per capita grant would be made from time to time.

Your obedient servant,



T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Rev. G. E. Trudeau, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Cross Lake,
via Norway House,
Man.

123-1-5.

March 7th, 1932.

MEMO FOR FILE:-

On File 126-1-5, the J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd., Winnipeg, writes, in a letter dated March 4th, 1932, in connection with an account for \$38.00, covering the cost of paint supplied to the Cross Lake Residential School during August 1929.

It will be noted that the Principal of the Cross Lake School was written in connection with this matter in official letter of March 7th on this file. When a reply is received from Reverend Father Trudeau, the Ashdown Hardware Co. should be written.

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

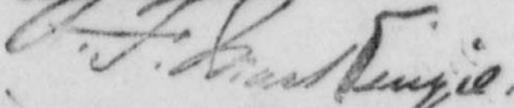
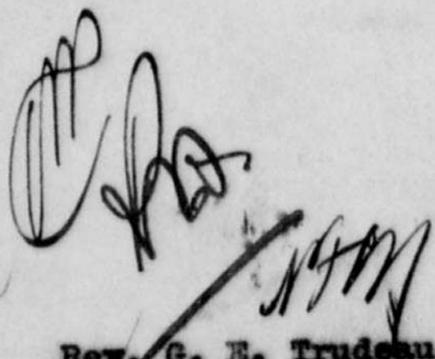
CANADA

Ottawa, March 7th, 1932.

Reverend Sir,-

The J. H. Ashdown Hardware Co. has written requesting payment of the enclosed account. It apparently covers the cost of paint supplied during the summer of 1929 when the new barn was being erected at the Cross Lake Residential School. If the paint mentioned on this account was received by you at that time, you should certify the account and forward it to the Department for payment. If you have no record of having received it, the account should be returned here with your explanation.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
Secretary.

Rev. G. E. Trudeau, O.M.I.,
Cross Lake Indian School,
Cross Lake,
via Herway House, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods YOUR ORDER

**THE
J.H. ASHDOWN HARDWARE Co.
LIMITED
RETAIL DEPARTMENT**

Delivered to **INDIAN RES SCHOOL
CROSS LAKE MAN**

WINNIPEG, **AUGUST 30 1929** 19
Man.

SOLD TO **DOMINION GOVERNMENT**
ADDRESS **DEPT. INDIAN AFFAIRS**

Salesman's No. _____
No. **74125**

	5	GALLS	DIA A 2 RED BARN PAINT	1 70	8 50
	10	"	ASHDOWNS SPECIAL WHITE PAINT	2 95	29 50
					29 50
					38 00

Sent April 19/32

8028

Bought by us at the time of the construction of the barn as we had not enough to complete the painting of the Barn

J. E. Trudeau one of the Principals

Wm Gordon

J. Coghlan

EXAMINED AND FOUND CORRECT.

COPY

PRICES FAIR AND JUST.

Indian Agent

Voucher No. **157**
Vols No. **7**
Receipt No. **3**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File 1A.



OFFICE OF
INDIAN AGENT
Norway House, Man.
March 23rd, 1932.

Sir:-

I have the honor to enclose Voucher No. 151, in favor of J.H. Ashdown Hardware Co. This is for paint supplied to the St. Joseph's Residential School, on the order of the Principal, in August, 1929, to be used for the completion of the stable then under construction.

In some manner, it has been overlooked by the Company until recently, when the account was handed to Mr. Inspector Bunn. As he had no knowledge of the transaction, he forwarded the account to me for information. I forwarded it to Rev. G.E. Trudeau, of St. Joseph's school, and he furnished the ~~fact~~ above information, and has certified to one copy of the Voucher.

I regret that this account was overlooked, and that it ~~was~~ was not in my hands when the Vouchers were completed for the stable. However, the red paint was used on the stable, the white having been kept over for the painting on the following summer, as the stable was late being completed, and this paint was unfortunately burned with the school.

Your obedient servant

Wm Gordon

Wm. Gordon,
Indian Agent.

[Signature]
The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

THE J.H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

All Claims must be made on receipt of goods | **YOUR ORDER**
 Indian Residential School,
 Delivered to Cross Lake, Manitoba.

WINNIPEG, Man. August 30, 1929

SOLD TO Dominion Government,
 ADDRESS Department of Indian Affairs,

Salesman's No. 6260
 No. 74125

5	Galls. Dia. A. Red Barn Paint	1.70	8.50
10	" " Ashdown's Special White Paint	2.95	29.50
			<u>38.00</u>

*Part
see
see*

I certify this paint was bought for the new barn and received by us in the fall 1929

*Rev. G.E. Trudeau, O.M. & P.
Principal
Indian Resd. School
Cross Lake
Man.*

COPY

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

THE J.H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

All Claims must be made on receipt of goods | **YOUR ORDER**
 Indian Residential School,
 Delivered to Cross Lake, Manitoba.

WINNIPEG, Man. August 30, 1929

SOLD TO Dominion Government,
 ADDRESS Department of Indian Affairs,

Salesman's No. 6260
 No. 74125

5	Galls. Dia. A. Red Barn Paint	1.70	8.50
10	" " Ashdown's Special White Paint	2.95	29.50
			<u>38.00</u>

*Part
see
see*

I certify this paint was bought and received by us in the fall 1929 for the new barn

*Rev. G.E. Trudeau, O.M. & P.
Principal
Indian Resd. School
Cross Lake
Man.*

COPY

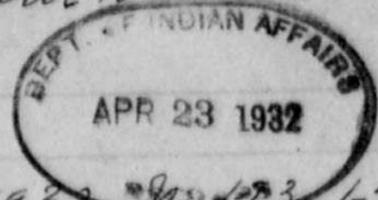
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

123-1-5

EX'D.

Cross Lake Ind. Sch. School

April 10th 1932.



Dear Sir

Yours of March 7th 1932, No 123-1-5 reached me only two days ago. It was misssend to Norway House, as it often happens, and stayed there over ten days as we have mail service only twice a month. When I received your letter the mail had left Cross Lake for the last time before break up. As I may have an occasion to send letter I am returning you the Ashdown account for the paint which I certify and declare was bought and received by us in the fall of 1929 for the new barn we were building at the time.

Paul
See under
JF

I have also answered Mr. W. Gordon our Indian Agent at Norway House, who was enquiring about a month ago about this paint and I gave him the explanations.

Yours truly

E. E. Trudeau M. I.

Principal.

Indian Res. School

Cross Lake

Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



123-1-5-

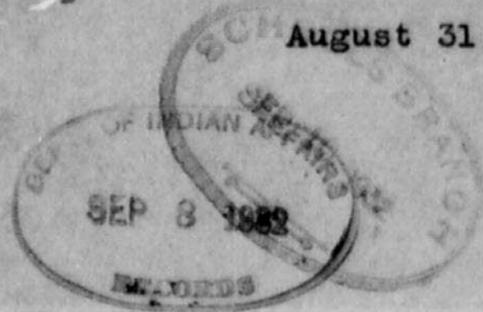
OFFICE OF
INDIAN AGENT

Norway House, Man.,

August 31, 1932.

379-1A.

[Handwritten signature]



The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

*430
Sept 1/32 - June 30/33*

Dear Sir , -

Referring to your letter of the 18th inst. re allowances for the day pupils at Cross Lake Roman Catholic School I would suggest (as no biscuits are supplied) an allowance of $7\frac{1}{2}$ ¢ per pupil per day, or \$ 40.00 per month, as the average attendance will probably decrease with the reduction of food supplied.

I will be glad to render what assistance I can to Father Trudeau in the preparation of his statements re expenses. I am also gratified to know that a definite arrangement for the near future has been arrived at.

Your obedient servant,

Wm Gordon

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

LX
Ottawa, September 30, 1932.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your 379-1A of the 31st ultimo, with reference to allowance for midday meal for the pupils attending the Cross Lake R. C. Indian Day School.

As our Appropriation this year is limited, it is found that the maximum monthly amount the Department can allow is \$30.00. If at all possible, you should keep the expenditure below this amount. Payment of the grant for midday meal purposes will be made upon receipt from you of a properly certified voucher, in triplicate.

The arrangements authorized in this letter will continue from September 1st, 1932, to June 30th, 1933. About the middle of next June, you should again communicate with the Department and consideration will then be given to the amount that can be allowed for the academic year 1933-34.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

Wm. Gordon
Wm. Gordon, Esq.,
Indian Agent,
Norway House, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

Armstrong Gimli Fisheries Ltd.,	Man. Cold Storage Bldg. Winnipeg, Man.	185.00
Atkins & Brener	318 McIntyre Blk. Winnipeg	1.30
Atlantic & Pacific Packing Co.	180 N 11th St., Brooklyn, N. Y., U. S. A.	8.00
Automotive Rewinding Co.	241 Fort St., Winnipeg	7.00
Th. Anderson	Selkirk, Man.	340.66
H. Brutter	Norway House, Man.	21.31
Brown & Rutherford,	Sutherland Ave., Winnipeg	119.81
Bell & Jones	Selkirk, Man.	13.59
Balcoen Bros.	Selkirk, Man.	7.71
Browns Bakery	Selkirk, Man.	63.90
Burroughs Adding Machine Co.	300 Main St., Winnipeg	6.15
T. Benisford	Selkirk, Man.	111.15
Brooklyn Bridge Cold Storage Co.	Brooklyn, N. Y., U.S.A.	176.70
John Brandon	Selkirk, Man.	73.10
Canadian National Railways	Winnipeg, Man.	98.90
F. H. Crispo & Co.	Higgins Ave., Winnipeg	34.80
Robt. Chubb	Norway House, Man.	6.95
Canadian Oil Co. Ltd.,	Elmwood, Winnipeg, Man.	1,681.04
R. T. Chapin	Norway House, Man.	.02
Caxton Press	183 James St., Winnipeg,	141.94
W. H. Climer	706 McIntyre Block, Winnipeg	46.02
Dept. of Indian Affairs	Ottawa, Ont.	21.54
Dept. of Mines & Natural Resources,	Winnipeg, Man.	194.85
W. Epstein & Sons	Selkirk, Man.	3,009.59
Adam Fiddler	Berens River, Man.	11.53
Finklemans Ltd.	Selkirk, Man.	56.56
Fishermens Supplies Ltd.	Winnipeg, Man.	2.37
Francis & Co.	Selkirk, Man.	4.50
Fish Producers Association	720 McIntyre Blk. Winnipeg	71.17
Geo. M. Goulden	Toledo, Ohio, U.S.A.	80.00
I. D. Gauden	Cross Lake, Man.	70.65
W. J. Guest Fish Co.	Man. Cold Storage Bldg., Winnipeg, Man.	3.75
B. Gummond	Bloodvein, Man.	20.69
Gilhulys Drug Store	Selkirk, Man.	70.49
F. W. Hooker Ltd.	Selkirk, Man.	470.95
Hudsons Bay Co.	Winnipeg, Man.	5.84
Hecla Lumber Co.	Hecla, Man.	13.13
Hudson Paper Co.	92 Princess St., Winnipeg	11.25
Hygeine Products Ltd.	607 Young St., Winnipeg	33.10
Hodgson S. D. #2044	Hodgson, Man.	8.65
W. M. Hurley & Co.	Montreal Trust Bldg., Winnipeg, Man.	200.00
Indian Residential School	Norway House, Man.	58.67
Imperial Oil Co. Ltd.	Alexander & Knox Sts., Winnipeg, Man.	42.78
A. S. Johnson Fish Co.	Minneapolis, Minn., U.S.A.	11.90
W. F. Kolbe Co.	Port Dover, Ont.	736.00
Geo. Kemp	277 Hargrave St., Winnipeg	73.75
Keystone Fisheries Ltd.	325 Main St., Winnipeg, Man.	667.24
Keystone Fisheries Ltd. (Special A/C)	325 Main St. Winnipeg	1,265.24
Lake Manitoba Fisheries Ltd.	General Delivery, Winnipeg	38.08
Lakeside Fish & Oyster Co.	657 Fulton St., Chicago, Ill., U. S. A.	114.35
John Leckie Ltd.	183 James St. E., Winnipeg	4,370.60
Manigotogan Lumber Co.	Manigotogan, Man.	24.00
Manitoba Transport Co.	Selkirk, Man.	5.96
J. W. Morrison & Co.	General Delivery, Winnipeg	391.72
Morton Salt Co.	Minneapolis, Minn., U.S.A.	218.00
Marshall Wells & Co.	Winnipeg, Man.	283.67
Manitoba Free Press Co.	Carlton St., Winnipeg	175.36
Minnesota Refrigerating Co.	Minneapolis, Minn., U.S.A.	44.16
Moody's Ltd.	Selkirk, Man.	59.05
Manitoba Cold Storage Co. Ltd.	Winnipeg, Man.	4.50
McLenaghan & Newman	Selkirk, Man.	37.60
J. McPhee	McGregor, Man.	4.25
McColl Frontenac Oil Co.	Henry & Sherman Sts. Winnipeg	611.03
W. G. MacMahon	140 Alexander Ave.	95.06

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

LIST OF CREDITORS - Page 2.

Northern Trading Co.	Norway House, Man.	\$1,081.41
W. S. Newton & Co.	Garry St., Winnipeg	3,160.02
Northwestern Fisheries Co. Ltd.	215 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.	74.71
W. V. Oglesby	Brandon, Man.	1.00
Pearsons Electric Service	Selkirk, Man.	28.50
Pritchard Engineering Co.	261 Fort St., Winnipeg	40.33
John Robertson	Selkirk, Man.	5.77
Ronald Griggs & Co.	Trust & Loan Bldg. Winnipeg	350.00
Royal Canadian Mounted Police	Winnipeg, Man.	.90
Reid Bros. Ltd.	Selkirk, Man.	404.04
M. Rubenstein	462 Dufferin Ave., Winnipeg	5.60
J. Reid & Son	Selkirk, Man.	26.10
Radio Press	357 Notre Dame Ave., Winnipeg	2.60
Rural Municipality of Bifrost	Arborg, Man.	45.02
P. V. Rykdall	720 McIntyre Bldg., Winnipeg	6.34
St. Lawrence Fish Market,	Toronto, Ont.	8.00
Geo. D. Simpson	Selkirk, Man.	335.10
Sisters of Charity	Norway House, Man.	5.55
Star Fish Co.	36 Peck Slip, New York, N. Y., U.S.A.	499.78
Stanyon-Richardson	107½ King St., E., Toronto, Ont.	129.50
L. Schuetze	Berens River, Man.	6.40
Seafood Market	Meadville, Penn, U.S.A.	50.00
Schneiers Fish & Oyster Co.	Akron, Ohio, U.S.A.	75.00
Salasnek Fish House	Detroit, Mich., U.S.A.	755.25
Sterling Engine Works	33 Water St., Winnipeg, Man.	518.70
Selkirk Fish Market	Selkirk, Man.	13.00
Selkirk Machine Works	Selkirk, Man.	58.35
Selkirk Record	Selkirk, Man.	33.74
Selkirk Electric Co.	Selkirk, Man.	37.04
Selkirk Navigation Co.	Selkirk, Man.	101.00
Sunset Manufacturing Co.	Sherbrock & Logan Ave., Winnipeg, Man.	18.06
Tribune Publishing Co.	Smith St., Winnipeg	90.80
Town of Selkirk	Selkirk, Man.	1,211.39
United Typewriter Co.	Canada Bldg., Winnipeg	9.90
Viking Press	853 Sargean Ave., Winnipeg	107.14
T. Wass	Norway House, Man.	27.35
Winnipeg Cold Storage	Salter & Jarvis Ave., Winnipeg	129.22
Winnipeg Selkirk & Lake Wpg.	Rly., Selkirk, Man.	1.65
Willson Stationery Co.	McDermott St., Winnipeg	2.77
Winnipeg Paint & Glass Co.	179 Notre Dame Ave., E., Winnipeg, Man.	90.00
Western Jewish News	407 Avenue Bldg. Winnipeg	20.00
H. M. Hanneson	807 Great West Permanent Bldg., Winnipeg, Man.	?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

PROOF OF DEBT.

In the matter of the Estate of NORTHERN FISH COMPANY LIMITED, of
Winnipeg, Manitoba;

I, _____ of the _____ of
_____ in the Province of _____ do
solemnly declare and say:-

1. THAT I am the _____ of the undermentioned Creditor
and have knowledge of all circumstances connected with the debt
hereinafter referred to.

2. THAT the said Northern Fish Company Limited was at the date
of the receiving order, namely the sixteenth day of March, 1933,
and still is justly and truly indebted to _____
in the sum of _____ Dollars
(\$ _____) as shown by the account hereto annexed and marked "A".
(The account attached must show the consideration such as "goods"
sold and delivered" or "moneys lent".

3. THAT the said _____ has not, nor has
any person by his order to my knowledge or belief for his use, had
or received any manner of satisfaction or security whatsoever, save
and the following:- (Here state particulars of all securities held
and where the securities are on the property of the Debtor, assess
the value of each thereof, and give the dates when given).

And I make this solemn declaration conscientiously believing it to
be true and knowing that it is of the same force and effect as if
made under oath and by virtue of the Canada Evidence Act.

Declared before me at the _____)
_____ of _____)
in the Province of _____)
this _____)
day of _____, 1933.

A Commissioner &c.

.....
" THE BANKRUPTCY ACT "

SPECIAL PROXY

In the matter of the Estate of NORTHERN FISH COMPANY LIMITED.

I, _____ of the _____
_____ of
a creditor, hereby appoint _____
of the _____ of _____
as my proxy at the meeting of Creditors
to be held on the 18th day of April, 1933, or any adjournment
thereof, to vote.

DATED at _____ this _____
day of April, 1933.

Signature of Witness:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

123-1-5

Solomon
[Signature]

" THE BANKRUPTCY ACT "

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 10 1933
RECORDS

NOTICE TO CREDITORS.

Representative of the Treasury
APR 13 1933
INDIAN AFFAIRS

In the matter of the Estate of Northern Fish Company Limited, Bankrupt.

NOTICE is hereby given that Northern Fish Company Limited, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, was adjudged bankrupt and a receiving order made on the Sixteenth day of March, 1933, and that Fletcher A. Macdonald, Official Receiver, has appointed me to be Custodian of the Estate of the Debtor until the first meeting of Creditors.

NOTICE is further given that the first meeting of Creditors in the above Estate will be held at the office of the Official Receiver in Bankruptcy, Room 203, in the Law Courts, corner of Kennedy Street and Broadway, in the City of Winnipeg, on Tuesday, the 18th day of April, 1933, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon.

To entitle you to vote thereat, proof of your claim must be lodged with me before the meeting is held.

Proxies to be used at the meeting must be lodged with me prior thereto.

AND further take notice that at such meeting the Creditors will elect the permanent Trustee.

AND FURTHER take notice that if you have any claim against the Debtor, for which you are entitled to rank, proof of such claim must be filed with me, or the Trustee when appointed; otherwise the proceeds of the Debtor's estate will be distributed among the parties entitled thereto without regard to your claim.

DATED at Winnipeg this fourth day of April, 1933.

J. G. KYLE
APR 15 1933
CUSTODIAN.
Representative of the Treasury

818 Toronto General Trusts Building,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

C.A.S.

Ottawa, September 18, 1933.

Sir,-

Reverend Father Trudeau visited the Department recently and pointed out that desks are required in the Cross Lake R. C. Indian Day School.

Owing to lack of funds, the Department is not prepared to purchase new desks for this school but it has been decided to allow the sum of \$75.00, for which amount, Father Trudeau stated, desks and seats could be built locally. You may, therefore, authorize Father Trudeau to incur an expenditure of this amount, and I enclose E. R. No. 952 as authority for this expenditure.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

Wm. Gordon
Enc. 1.

Wm. Gordon, Esq.,
Indian Agent,
Norway House, Man.

to accrue yet.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

Evêché—Bishop's House
Le Pas, Man., Canada

Dec 1st 1933

Mr. Phelan
Dept. of Education
Booth Building
Ottawa

Dear Mr. Phelan.

When I seen you at Ottawa in September you asked me to send you a bill of groceries o.k. so you could reimburse us for the mid-day meal given to the children attending the R. C. Day School at Cross-lake. I am sending you one to-day for the year 1932-33. I am sorry I could not send it sooner as when I got back to Cross-lake Oct 19th the lakes froze two days after and it is only two weeks ago that I could reach Le Pas. There was no way of travelling or sending mail sooner, so I could not send you this *voucher* sooner. I hope that you will be able to refund us soon for this bill. When I left Cross-lake two weeks ago ~~there~~ nothing had been sent yet for the mid-day meal for the children attending day school. I suppose that instructions have been forwarded to the Indian Agent at Norway House and that it won't delay too much before they get these

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6260, file 577-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA